



musaior



**NON ESISTONO LIMITI
ALL'ESPRESSIONE ARTISTICA**

tu sei come creta,
malleabile, plasmabile,
di te si puo' fare

OPERA D'ARTE.

Tu sei la moda, il tuo modo di essere,
la tua migliore forma di espressione.

Sei il frutto per il quale coltiviamo
le nostre idee.

Sei l'incarnazione della nostra cultura,
della nostra storia antica e presente.

IN TE

si riconoscono stili, tradizioni e stagioni

ART KNOWS NO LIMITS

You are like clay, you can be
moulded and shaped,
you are a work of art.

You are fashion, your style,
is your best form of expression.
You are the result of our ideas.

You are the product
of our culture, of our history past
and present.

You are style, tradition and seasons

NESSUN LIMITE ALL'ESPRESSIONE ARTISTICA

NO LIMITS TO ARTISTIC EXPRESSION
ALCUNE LIMITE À L'EXPRESSION ARTISTIQUE
NINGÚN LÍMITE A LA EXPRESIÓN ARTÍSTICA
NENHUM LIMITE À EXPRESSÃO ARTÍSTICA
KÜNSTLERISCHER AUSDRUCK OHNE GRENZEN



« il vero contenuto dell'Opera d'Arte è la sua Forma»

«The true content of a work of art is its shape»

H. Focillon

Abbiamo fantasticato sul futuro...

Immaginando una linea di prodotti innovativi
in un contesto sociale in continua evoluzione,
dove al centro dei bisogni primari dell'essere umano,

la **bellezza** e la **creatività**

siano sinonimo

di **benessere** e **rispetto ambientale**.

Dove l'Arte in tutte le sue forme venga
rappresentata soprattutto tramite il nostro modo
di mostrarci al mondo.

Il fascino e la diversità delle nostre culture,
i popoli lontani e vicini, la nostra e la loro storia,
sono stati il principio ispiratore che ci ha spinto
a credere che ognuno di noi possa creare
un'originale visione di bellezza.

Al centro di questo universo di magnificenza
abbiamo posto le persone, artefici di
innovazione di pensiero e di stile di vita.
Ciascuno con i propri elementi distintivi,
aspirazioni e modelli di fascino.



RAPPRESENTA TUTTO QUESTO.
IL BISOGNO DI DISTINGUERSI,
DI ESSERE I PROTAGONISTI DEL PROPRIO STILE E DELLA PROPRIA VENA CREATIVA.

ALTA DEFINIZIONE
e
FISSAGGIO ESTREMO
per un look di tendenza

Hight definition and extreme
hold for trendy looks

Haute définition et fixage extrême
pour votre look de tendance

Alta definición y fijación extrema
para tu look de tendencia

Alta definição e fixação extrema
para o look de tendência

Hohe Definition und extreme
Festigung für Ihnen im
Trend liegenden Look

*L'arte
del vivere*



ECLECTIC FLUID

FIX 

Fluido definizione ricci

Esalta, definisce e restituisce elasticità alla forma naturale del riccio. Dona lucentezza e svolge un'efficace azione antistatica.

Uso: applicare a capelli tamponati prima dell'asciugatura

GB Curl defining fluid. Fluid formulated to enhance, define and restore elasticity to the natural shape of curls. Leaves hair brilliant and carries out an effective anti-static action. Use: apply to damp hair before drying. **F Fluide définition boucles.** Un fluide qui exalte, définit et rend l'élasticité à la forme naturelle de la boucle. Il donne de l'éclat et exerce une efficace action antistatique. Emploi : appliquer sur les cheveux tamponnés avant de les sécher. **E Fluido para definir rizos.** Fluido que exalta, define y devuelve elasticidad a la forma natural del rizo. Brinda brillo y desarrolla una acción eficaz antiestática. Uso: aplicar sobre los cabellos a los que se le retirado la humedad, antes de secarlos. **P Fluido definição cachos.** Fluido que realça, define e restitui elasticidade à forma natural do encaracolado. Dá brilho e desenvolve ação antiestática eficaz. Emprego: aplicar com os cabelos úmidos antes de enxugar. **D Lockenmodellierfluid.** Fluid, das die natürliche Form der Locke unterstreicht, sie definiert und ihr ihre Elastizität zurückgibt. Verleiht Glanz und übt eine antistatische Wirkung aus. Anwendung: Vor der Trocknung auf das handtuchtrockene Haar auftragen.



cod.179 - 250 ml

WRITING STRONG HAIRSPRAY

new formula - new fragrance

FIX 

Lacca spray tenuta forte

Di rapida asciugatura, fissa lasciando i capelli lucidi, vivi ed elastici. Oltre a modellare, lo spray dona vitalità, lucentezza e forza al capello grazie al Panthenolo.

Uso: spruzzare il contenuto del flacone a circa 30 cm dalla capigliatura.

GB Strong hold spray lacquer. Ideal for loose hairstyles. Quick to dry, it will set your hair and leave it shiny, alive and bouncy. Spray will not only set your hair but give it vitality, shine and strength thanks to Panthenol. Use: spray from about 30 cm distance. **F Laque spray tenue forte.** Idéale pour les coiffures libres. Elle sèche rapidement, elle fixe en laissant les cheveux brillants, vifs et élastiques. Le spray modèle les cheveux et leur donne de la vitalité, du brillance et de la force grâce aux Panthenol. Emploi : vaporiser le contenu du flacon à 30 cm environ des cheveux. **E Laca spray fijación fuerte.** Ideal para peinados libres. De rápido secado, fija dejando los cabellos brillantes vivaces y elásticos. El spray además de modelar, otorga vitalidad, brillo y fuerza a los cabellos gracias a la presencia de Panthenol. Uso: rociar sobre los cabellos a una distancia de alrededor de 30 cm. **P Laca spray fixação forte.** Ideal para penteados livres. Secagem rápida. Fixa deixando os cabelos brilhosos, visos e elásticos. O spray além de moldar, dá vitalidade, brilho e força aos cabelos graças o Panthenol. Emprego: vaporizar o conteúdo do recipiente a cerca de 30 cm de distância do cabelo. **D Haarspray Starke Festigung.** Ideal für zwanglose Frisuren. Rasch trocknend, festigt und lässt das Haar glänzend, lebhaft und elastisch werden. Das Haarspray vermittelt dem Haar, abgesehen von seiner modellierenden Wirkung, glanz und Kraft dank den Panthenol. Anwendung: Den Inhalt der Flasche aus einem Abstand von ca. 30 cm auf das Haar sprühen.



cod. 225 - 500 ml

POP ART EXTREME GEL

FIX 

Gel fluido ultra forte ad effetto cemento

formulato per scolpire e definire senza lasciare residui. ideale per capelli corti e per look estremi.

Uso: applicare su capelli asciutti per definire e creare, su capelli umidi per un effetto sculpito.

GB Ultra hard fluid gel with a super cement hold. formulated to sculpt and define without leaving build-up. Ideal for short hair and for creating extreme effects. Use: create and define on dry hair, for sculpted effects apply on wet hair. **F Gel fluide ultra fort effet ciment.** formulé pour sculpter et définir sans laisser de traces. Idéal pour les cheveux courts et pour les effets extremes. Emploi : appliquer sur les cheveux secs pour définir et créer, sur les cheveux humides pour un effet sculpté. **E Gel fluido ultra fuerte de efecto cemento.** formulado para esculpir y definir sin dejar residuos. Ideal para cabellos cortos y para efecto extremo. Uso: aplicar sobre cabello seco para definir y crear, sobre cabello húmedo para un efecto esculpido. **P Gel fluido super forte efeito cimento.** formulado para moldar e definir sem deixar resíduos. Ideal para cabelos curtos e para efeito extremo. Emprego: aplicar nos cabelos secos para definir e criar, nos cabelos úmidos para um efeito moldado. **D Gel-Fluid ultra mit Zement-Effekt.** dessen Formel darauf abgestimmt wurde, die Frisur zu formen und zu definieren, ohne Rückstände zu hinterlassen. Ideal für kurzes Haar und für Nasseffekte. Anwendung: Auf das trockene Haar auftragen, um die Frisur zu definieren und zu kreieren, auf das feuchte Haar dagegen, um einen formbetonten Nasseffekt zu bewirken.



cod.178 - 100 ml

LIVING PROTECTIVE

Spray termo-protettivo per piastra e phon

Il suo elevato potere filmante protegge i capelli dal calore e dal disseccamento, facilitando la stiratura con strumenti ad alte temperature. Rende i capelli morbidi e lucenti con un'elevata azione antistatica.

Uso: vaporizzare su capelli umidi per asciugature a phon, su capelli asciutti prima dell'utilizzo di strumenti a caldo.

GB Thermal protective spray specific for use with hairdryer and straightening irons. Its high filming power helps protect hair from drying out due to excessive heat when straightening. It has an anti-static action that leaves hair soft and full of shine. Use: spray over damp hair when blow-drying, spray over dry hair before straightening with irons. **F Spray thermoprotecteur pour l'usage de plaque lissante et séchoir à cheveux.** L'utilisation d'instruments à haute température facilite le lissage par pouvoir filmant élevé, protégeant efficacement les cheveux de la chaleur et du dessèchement. Il rend les cheveux souples et brillants grâce à sa grande action antistatique. Mode d'emploi: vaporiser sur cheveux humides pour un séchage au sèche-cheveux, sur cheveux secs avant l'utilisation d'instruments à chaud. **E Spray termo-protector para plancha y secador de mano.** Su elevado poder filmante facilita el alisado del pelo con instrumentos de altas temperaturas, protegiendo eficazmente los cabellos contra el calor y la desecación. Deja los cabellos suaves y luminosos con una elevada acción antiestática. Uso: vaporizar sobre cabellos húmedos para el secado con secador de mano, y sobre cabellos secos antes de utilizar los instrumentos de calor directo. **P Spray termoprotetor para chapas e secador de cabelos.** O seu elevado poder de proteção facilita o alisamento com instrumentos de altas temperaturas protegendo eficazmente os cabelos do calor e dessecação. Deixa os cabelos macios e brilhosos com ótima ação antiestática. Emprego: vaporizar nos cabelos úmidos para secar com o secador e nos cabelos secos antes de utilizar instrumentos de aquecer. **D Wärmeschutz-Spray für Glätteisen und Fön.** Sein starkes Schutzfilmbildungsvermögen erleichtert das Glätten mit heißen Geräten und schützt das Haar wirksam vor Hitze und Austrocknung. Lässt das Haar weich und glänzend werden, mit starker antistatischer Wirkung. Anwendung: Für die Fönwelle auf das feuchte Haar sprühen, vor Benutzung von heißen Geräten dagegen auf das trockene Haar.



cod.191 - 150 ml

SECRET DROPS

Fluido in gocce ad azione levigante e rinforzante

Sigilla la cuticola e dona all'acconciatura un aspetto setoso e splendente. Previene e cura le doppie punte.

Uso: applicare su capelli asciutti per districare ed eliminare le doppie punte. Su capelli umidi per prevenirne la formazione.

GB Smoothing and strengthening liquid drops. Seals the cuticle and leaves hair silky soft and brilliant. Helps mask split ends. Use: apply to dry hair to detangle and smooth split ends, apply to damp hair to hydrate. **F Gouttes polissantes.** Fluide en gouttes à l'action polissante et fortifiante. Il soude la cuticule et donne un aspect soyeux et éclatant à la coiffure. Il empêche et soigne les fourches. Mode d'emploi: appliquez sur les cheveux secs pour démêler et éliminer les fourches; sur cheveux humides pour en empêcher la formation. **E Fluido em gotas con acción alisadora y fortalecedora.** Sella la cutícula y brinda al tocado un aspecto sedoso y brillante. Previene y cura las puntas abiertas. Uso: aplicar sobre cabellos secos para desenredar y eliminar las puntas abiertas, sobre cabellos húmedos para prevenir su formación. **P Fluido em gotas con ação alisadora e revigorante.** Sigila a cutícula e confere ao penteado um aspecto sedoso e resplendente. Previene e trata pontas duplas. Emprego: aplique nos cabelos secos para desenredar e eliminar pontas duplas; nos cabelos úmidos para prevenir que se formem. **D Glättende Tropfen.** Versiegeln die Kutikula und verleihen der Frisur ein seidiges, funkelndes Erscheinungsbild. Beugen gespaltenen Spitzen vor und pflegen sie. Anwendung: Auf das trockene Haar auftragen, um es zu entwirren und die gespaltenen Spitzen zu eliminieren, auf das feuchte Haar dagegen, um ihrer Bildung vorzubeugen.



cod.192 - 50 ml

DANDY GUM

Pasta modellante fissativa

concepita per plasmare e dare texture ai capelli senza appesantire. Ideale per definire e creare movimenti per un look trendy e moda.

Uso: applicare a capelli asciutti e modellare a piacere

FIX ■■■■■

GB Fixing modelling paste perfect for shaping and promoting weightless texture. Formulated to define and to create trendy fashion looks. Use: apply to dry hair and model as desired. **F Pâte modelante fixative** conçue pour façonner et donner de la texture aux cheveux sans appesantir. Idéale pour définir et créer des mouvements pour un look trendy et moderne. Mode d'emploi: appliquer sur les cheveux secs et modeler au choix. **E Pasta modeladora fijadora** concebida para moldear y proporcionar textura a los cabellos sin apelmazarlos. Ideal para definir y crear movimientos para un look trendy y moda. Uso: aplicar sobre cabellos secos y moldear según guste. **P Pasta modeladora fixadora** concebida para plasmar e dar textura aos cabelos sem engordurar. Ideal para definir e criar movimentos para um look trendy e atual. Emprego: aplicar nos cabelos secos e modelar a gosto. **D Modellierpaste**, die dafür konzipiert wurde, dem Haar Textur zu verleihen, ohne es zu beschweren. Ideal, um die Frisur zu definieren und Bewegungen für einen trendy Look im modischen Stil zu kreieren. Anwendung: Auf das trockene Haar auftragen und nach Belieben modellieren.



cod.183 - 100 ml

GOTHIC STRONG MOUSSE

Mousse tenuta forte

Nutre e idrata i capelli, donando volume ed elasticità per la massima libertà creativa. Ideale per esaltare i ricci naturali o permanentati. Non lascia residui.

Uso: distribuire 3-4 noci di mousse su capelli lavati e tamponati, pettinare e procedere all'acconciatura. Applicare su capelli asciutti per uno styling deciso.

GB Strong hold mousse. Nourishes and hydrates the hair. It restores elasticity and allows maximum creativity. Perfect for naturally curly or permed hair. **Use:** distribute 3-4 whirls of mousse to washed and towel dried hair, style and dry as usual. Apply to dry hair to create defined styles.

F Mousse forte tenue. Elle nourrit et hydrate les cheveux, en donnant du volume et de l'élasticité pour la plus grande liberté de création. Idéale pour exalter les boucles naturelles ou permanentes. Elle ne laisse pas de résidus. Mode d'emploi: distribuez 3-4 noisettes de mousse sur les cheveux lavés et tamponnés, peignez et procédez à la coiffure. Appliquez sur cheveux secs pour un styling décidé.

E Mousse a fijación fuerte. Nutre e hidrata a los cabellos, brindando al peinado volume y elasticidad, permitiendo la máxima libertad creativa. Ideal para exaltar los cabellos naturales y permanentados. **Uso:** distribuir 3-4 pequeñas cantidades de mousse sobre cabellos lavados y tras quitarles el exceso de agua con una toalla, peinar y proceder a peinar. Aplicar sobre cabellos seco para un styling decidido.

P Mousse a fixação forte. Nutre e hidrata os cabelos. Confere volume e elasticidade para a máxima liberdade criativa. Ideal para exaltar cabelos encaracolados naturais ou com permanente. **Emprego:** nos cabelos molhados colocar 3-4 porções de mousse fixadora. Distribuir o produto desde a raiz até as pontas e fazer o penteado. Nos cabelos secos distribuir em cada mecha de cabelo para uma fixação maior.

D Mousse für starken Halt. Stark fixierende Mousse, die einen Schutzfilm bildet und dabei das Haar pflegt und mit Feuchtigkeit versorgt. Verleiht Volumen und Elastizität für maximale kreative Freiheit. Ideal zur Betonung von Natur- oder Dauerwellenlocken. **Anwendung:** 3-4 Schaumbälle aus das gewaschene Haar geben. Von Haaransatz bis zu den Spitzen verteilen und anschließend die Frisur gestalten.



cod.174 - 250 ml

FIX

AVANT-GARDE STRONG ECOHAIRSPRAY

FIX 

Lacca ecologica tenuta forte.

Lacca ad alta resa a base di prodotto attivo senza propellenti ritenuti dannosi per l'ozono. Assicura un'asciugatura ultra rapida e straordinaria brillantezza. La sua formulazione contiene esclusive vitamine e selezionate resine vegetali che assicurano un'alta protezione termica, meccanica e solare. Si elimina completamente con uno shampoo o spazzolando i capelli. **Uso:** si applica sui capelli asciutti o leggermente umidi. Per ottimizzare il volume, spruzzare alla radice dei capelli. Per fissare un movimento creativo o l'insieme dell'acconciatura vaporizzare sulle lunghezze.

GB Ecologic strong hold lacquer. High performance lacquer with an active product base and without harmful propellants. Promotes ultra fast drying and restores extraordinary brilliance. Its formula contains selected vitamins and vegetal resins that protect from thermal and mechanical stress. It is easily removed either by brushing or shampooing. Use: apply to damp or dry hair. For extra volume spray to roots. Spray over lengths to fix details or whole styles. **F Laque écologique tenue forte.** Laque à haut rendement à base de produit actif sans propulsif considéré nuisible à l'ozone. Elle assure un séchage ultrarapide et un extraordinaire éclat. Sa formule contient des vitamines exclusives et des résines végétales sélectionnées qui assurent une haute protection thermique, mécanique et solaire. Elle s'élimine complètement avec un shampooing ou en brossant les cheveux. Mode d'emploi : elle s'applique sur les cheveux secs ou légèrement humides. Pour optimiser le volume, vaporisez à la racine des cheveux. Pour fixer un mouvement créatif ou l'ensemble de la coiffure vaporisez sur les longueurs. **E Laca ecológica fijación fuerte.** Laca de alto rendimiento con base de producto activo sin gases propulsores considerados perjudiciales para el medio ambiente. Asegura un secado ultra-rápido y un brillo extraordinario. Su fórmula contiene vitaminas exclusivas y resinas vegetales seleccionadas, que aseguran una elevada protección térmica, mecánica y solar. Se elimina completamente con un champú o bien cepillando el pelo. Uso: se aplica sobre cabellos secos o ligeramente húmedos. Para optimizar el volumen, rociar en las raíces de los cabellos. Para fijar un movimiento creativo o el conjunto del peinado, vaporizar sobre los largos. **P Laca ecológica fixação forte.** Laquê de alto rendimento à base de produto ativo sem propelentes considerados nocivos para o ozônio. Assegura uma secagem ultra rápida e extraordinário brilho. A sua formulação contém exclusivas vitaminas e selecionadas resinas vegetais que asseguram alta proteção térmica, mecânica e solar. Elimina-se completamente lavando ou escovando os cabelos. Emprego: se aplica nos cabelos secos ou levemente úmidos. Para otimizar o volume, vaporizar na raiz dos cabelos. Para fixar um movimento criativo ou o penteado inteiro, vaporizar no comprimento. **D Die Umweltfreundlicher Haarspray Starke Festigung.** Ergiebigen Haarspray auf der Basis von Wirkstoffen ohne für den Ozon schädlich erachtete Treibgase. Gewährleistet ultra-schnelle Trocknung und außerordentliche Brillanz. Seine Formel enthält exklusive Vitamine und ausgewählte pflanzliche Harze, die hohen Wärme- und Sonnen- sowie mechanischen Schutz sichern. Durch Haarwäsche oder Ausbürsten der Haare wird es vollständig eliminiert. Anwendung: Auf trockenem oder leicht feuchtem Haar anwenden. Zur Optimierung des Volumens auf die Haarwurzeln sprühen. Zur Fixierung einer kreativen Bewegung oder der gesamten Frisur auf die Haarlängen sprühen.



cod. 223 - 150 ml | cod. 172 - 300 ml

OPTICAL GEL SPRAY

FIX 

Gel spray direzionale per effetti creativi

Dona corpo e volume ai capelli per effetti strutturati, consentendo una tenuta forte ed elastica. Ideale con piastra o ferro per effetti plastici. **Uso:** vaporizzare a capelli umidi sulle radici per aumentare il volume dello styling, a capelli asciutti per direzionare e definire i dettagli delle ciocche.

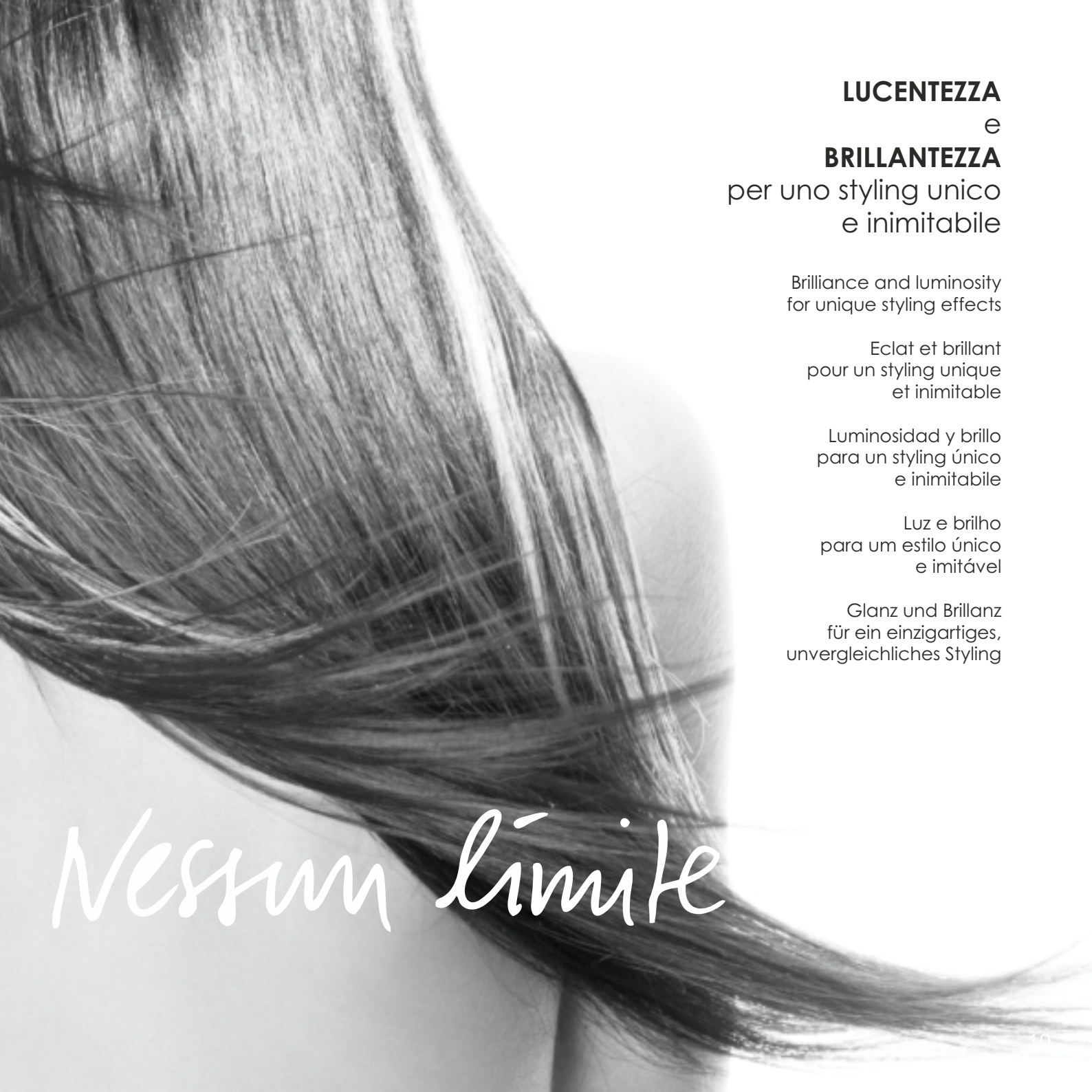
GB Creative directional gel spray. Gives body and volume to create high structured effects with a strong and flexible hold. It is perfect for styling with straightening with irons or curling with tongs. Use: for extra volume during styling spray over damp hair directly to roots, to define and hold details spray over dry hair. **F Gel en spray directionnel.** Il permet de créer des effets structurés et donne du corps et du volume aux cheveux. Sa tenue et son élasticité sont idéales pour les fers plats et permettent d'obtenir des effets plastiques. Mode d'emploi : vaporisez à la racine sur des cheveux humides pour augmenter le volume ou sur des cheveux secs pour définir les mèches. **E Gel spray direccional para efectos creativos.** Brinda cuerpo y volumen a los cabellos para efectos estructurados, y permite una fijación fuerte y elástica. Ideal con plancha o hierro para efectos plásticos. Uso: vaporizar sobre el cabello húmedo sobre las raíces para aumentar el volumen del styling y sobre cabellos secos para colocar y definir los detalles de los mechones. **P Gel spray orientável para efeitos criativos.** Dá corpacidade e volume aos cabelos para efeitos estruturais permitindo resistência e elasticidade. Ideal com chapa ou ferro para efeitos plásticos. Emprego: vaporizar com os cabelos úmidos, na raiz para aumentar o volume do styling; com os cabelos secos, para orientar e definir os detalhes das mechas. **D Formgebungsgel in Sprayform für kreative Effekte.** Verleiht dem Haar Fülle und Volumen für strukturierte Effekte und vermittelt einen starken, elastischen Halt. Ideal mit Frisiereseisen für plastische Effekte. Anwendung: Auf die Wurzeln des feuchten Haars sprühen, um das Volumen des Stylings zu erhöhen, auf das trockene Haar dagegen, um Form zu vermitteln und die Details der einzelnen Strähnen zu definieren.



cod.197 - 250 ml



*L'arte
del divenire*



LUCENTEZZA
e
BRILLANTEZZA
per uno styling unico
e inimitabile

Brilliance and luminosity
for unique styling effects

Eclat et brillant
pour un styling unique
et inimitable

Luminosidad y brillo
para un styling único
e inimitable

Luz e brilho
para um estilo único
e imitável

Glanz und Brillanz
für ein einzigartiges,
unvergleichliches Styling

Nessun limite

DADA SOFT ECOHAIRSPRAY

FIX ■■■■■

Lacca ecologica tenuta soft

Lacca ad alta resa a base di prodotto attivo senza propellenti ritenuti dannosi per l'ozono. Assicura un'asciugatura ultra rapida e straordinaria brillantezza, per una tenuta elastica e resistente all'umidità.

Uso: si applica sui capelli asciutti o leggermente umidi. Per ottimizzare il volume, spruzzare alla radice dei capelli. Per fissare un movimento creativo o l'insieme dell'acconciatura vaporizzare sulle lunghezze.

GB Ecologic soft hold lacquer. Promotes ultrafast drying, resists humidity, restores extraordinary brilliance with maximum elasticity. Use: apply to damp or dry hair. For extra volume spray to roots. Spray over lengths to fix details or whole styles. **F Laque écologique tenue soft.** Elle assure un séchage ultrarapide et un extraordinaire éclat, pour une tenue élastique et résistante à l'humidité. Mode d'emploi: elle s'applique sur les cheveux secs ou légèrement humides. pour optimiser le volume, vaporisez à la racine des cheveux. Pour fixer un mouvement créatif ou l'ensemble de la coiffure vaporisez sur les longueurs. **E Laca ecológica fijación soft.** Asegura un secado ultra-rápido y un brillo extraordinario, para una gran firmeza elástica del peinado y resistencia a la humedad. Uso: se aplica sobre cabellos secos o ligeramente húmedos. Para optimizar el volumen, rociar en las raíces de los cabellos. Para fijar un movimiento creativo o el conjunto del peinado, vaporizar sobre los largos. **P Laca ecológica fixação soft.** Assegura uma secagem ultra rápida e extraordinario brilho, dá resistência elástica e é resistente à umidade. Emprego: se aplica nos cabelos secos ou levemente úmidos. Para otimizar o volume, vaporizar na raiz dos cabelos. Para fixar um movimento criativo ou o penteado inteiro, vaporizar no comprimento. **D Die Umweltfreundlicher Haarspray Soft Festigung.** Gewährleistet ultra-schnelle Trocknung und außerordentliche Brillanz, bei elastischem, feuchtigkeitsbeständigem Halt. Anwendung: Auf trockenem oder leicht feuchtem Haar anwenden. Zur Optimierung des Volumens auf die Haarwurzeln sprühen. Zur Fixierung einer kreativen Bewegung oder der gesamten Frisur auf die Haarlängen sprühen.



cod.171 - 300 ml

SUBLIME OIL

FIX ■■■■■

Oil no Oil fissativo

Fluido modellante fissativo ad effetto antistatico e condizionante.

Assicura tenuta e durata all'acconciatura, senza lasciare residui. La sua formula arricchita con Proteine della Soia e Aloe vera svolge un'azione volumizzante e ristrutturante, garantendo idratazione al capello. **Uso:** applicare su capelli umidi lavati per un effetto volume, su capelli asciutti per definire l'acconciatura.

GB Modelling and fixing fluid conditions and carries out an effective anti-flyaway action. Guarantees long lasting hold and doesn't leave build-up. Rich in Soya Proteins and Aloe Vera it restores hydration, volume and helps reconstruct the hair structure. Use: for extra volume apply after shampooing, apply to dry hair to define styles. **F Fluide modelant fixatif à l'effet antistatique et conditionnant.** Il assure la tenue et la durée à la coiffure, sans laisser de résidus. Sa formule enrichie aux Protéines du Soja et de l'Aloe vera a une action volumisante et restructurante, elle garantit l'hydratation au cheveu. Emploi : appliquez sur les cheveux humides lavés pour un effet volume, sur les cheveux secs pour définir la coiffure. **E Fluido modelador fijador a efecto anti-estático y acondicionador.** Garantiza fijación y duración del peinado, sin dejar residuos. Su fórmula enriquecida con Proteínas de la Soja y Aloe vera desarrolla una acción que da volumen y reestructura, garantizando hidratación al cabello. Uso: aplicar sobre cabellos húmedos lavados para un efecto volumen, sobre cabellos secos para definir el peinado. **P Fluido modelante fixador com efeito antiestático e condicionador.** Assegura resistência e duração ao penteado, sem deixar resíduos. A sua fórmula enriquecida com Proteínas da Soja e Aloe vera aumenta o volume e desenvolve ação reestruturante, garantindo hidratação aos cabelos. Emprego: aplique nos cabelos úmidos lavados para obter efeito volume, nos cabelos secos para definir o penteado. **D Modellierendes Festiger-Fluid mit antistatischem und pflegendem Effekt.** Gewährleistet Halt und Dauerhaftigkeit der Frisur, ohne Rückstände zu hinterlassen. Seine mit Soja- und Aloe-Proteinen angereicherte Formel übt eine volumisierende und restrukturierende Wirkung aus und garantiert die Versorgung des Haars mit Feuchtigkeit. Anwendung: Für einen Volumen-Effekt auf das feuchte, gewaschene Haar, zur Definition der Frisur dagegen auf das trockene Haar auftragen.



cod.180 - 250 ml

SOFT & PUFFY SPRAY **FIX**

Spray volume radici a tenuta forte

Specifico per dare massimo volume, corposità e supporto a stili strutturati. Non lascia residui ed è adatto a styling ad alte temperature.

Usò: vaporizzare su capelli umidi direttamente in radice, pettinare e procedere con lo styling desiderato.

GB Root volume strong hold spray specifically formulated to give maximum volume, body and support to structured styles. It does not leave build-up and is perfect for styling at high temperatures. Use: spray over damp hair directly onto roots, comb and style as desired. **F Un spray-racines à forte tenue**, spécifique pour donner un maximum de volume, de corps et pour faciliter les styles structurés. Il ne laisse pas de traces, il est adapté aux stylings à haute température. Mode d'emploi : vaporiser sur les cheveux humides directement à la racine, peigner et procéder au styling souhaité. **E Spray-raíces de fijación fuerte**, específico para brindar el volumen máximo, cuerpo y soporte para estilos estructurados. No deja residuos y es adecuado para styling con altas temperaturas. Uso: vaporizar sobre cabellos húmedos directamente en las raíces, peinar y proceder a realizar el styling deseado. **P Spray-raízes de resistência elevada**, específico para dar máximo volume, corpo e suporte aos estilos estruturais. Não deixa resíduos e é apropriado para styling com temperaturas elevadas. Emprego: vaporizar nos cabelos úmidos diretamente nas raízes, pentear e efetuar o styling desejado. **D Spray für die Haarwurzeln mit starkem Halt**, spezifisch dafür bestimmt, strukturierten Stilarten ein Höchstmaß an Volumen, Fülle und Halt zu vermitteln. Hinterlässt keine Rückstände und eignet sich für Styling bei hohen Temperaturen. Anwendung: Bei feuchtem Haar direkt in die Wurzeln sprühen, kämmen und das gewünschte Styling vornehmen.



cod.196 - 150 ml

SENSATION FIX LOTION

FIX ■■■■■

Lozione fissativa per la messa in piega – tenuta normale

Arricchita con Proteine di Soia, assicura tenuta e durata alla messa in piega sia a phon che a bigodino, lasciando i capelli morbidi e lucenti. Svolge un'efficace azione protettiva da agenti esterni dannosi ed elimina l'elettrostaticità del capello. Indicata per capelli normali, non lascia residui.

Uso: dopo lo shampoo, applicare il prodotto uniformemente sui capelli umidi, massaggiare, quindi pettinare. Procedere con l'asciugatura a spazzola o con casco.

GB Setting lotion – normal hold. Enriched with Soya Proteins to guarantee long lasting hold during styling ideal for both blowdrying and rollers, leaves hair soft and glossy. It protects against harmful external agents and carries out an effective anti-flyaway action. Ideal for normal hair, it doesn't leave build-up. Use: after shampooing apply evenly to damp hair, massage and comb through. Dry and style as usual, with either a hairdryer or a hood-drier. **F Lotion fixative pour la mise en pli – tenue normale.** Enrichie aux Protéines de Soja, elle assure la tenue et la durée de la mise en pli aussi bien au brushing qu'aux bigoudis, elle laisse les cheveux doux et brillants. Elle a une efficace action protectrice contre les agents extérieurs nuisibles et élimine l'électrostatisme du cheveu. Indiquée pour les cheveux normaux, elle ne laisse pas de résidus. Mode d'emploi: après le shampooing, appliquez le produit uniformément sur les cheveux humides, massez, ensuite peignez. Procédez au séchage à la brosse ou au casque. **E Loción fijadora para el marcado – fijación normal.** Enriquecida con Proteínas de la Soja, asegura fijación y duración del marcado tanto con secador de mano, como con rulos, dejando el pelo suave y luminoso. Desarrolla una eficaz acción protectora contra agentes externos dañinos y elimina los efectos electro-estáticos del cabello. Indicada para cabellos normales, no deja residuos. Uso: después del champú, aplicar el producto uniformemente sobre cabellos húmedos, masajear, y luego peinar. Proceder con el secado con cepillo o bajo el casco secador. **P Loção fixadora para penteados – fixação normal.** Enriquecida com Proteínas da Soja, assegura fixação e duração ao penteado seja com secador de cabelos, seja com rolos, deixando os cabelos macios e brilhosos. Desenvolve uma eficaz ação de proteção contra agentes externos que danificam e elimina o efeito eletrostático dos cabelos. Indicada para cabelos normais, não deixa resíduos. Emprego: após ter lavado os cabelos, aplicar o produto de maneira uniforme nos cabelos úmidos, massagear e pentear. Secar com escova ou com secador de pé. **D Festigerlotion für die Föhn- und Wasserwelle – normaler Halt.** Angereichert mit Soja-Proteinen, gewährleistet Halt und Dauerhaftigkeit sowohl der Föhn- als auch der Wasserwelle mit Lockenwicklern und hinterlässt das Haar weich und glänzend. Übt eine effiziente Schutzwirkung gegen äußere Schadstoffe aus und eliminiert die Elektrostatizität des Haars. Geeignet für normales Haar; hinterlässt keine Rückstände. Anwendung: Das Produkt nach der Haarwäsche gleichmäßig auf das feuchte Haar auftragen, einmassieren, dann das Haar kämmen. Die Trocknung mit der Bürste oder unter der Trockenhaube vornehmen.



cod.198 - 36 x 16 ml

LIBERTY CRYSTAL SERUM

Serum lucidante

Idrata i capelli secchi e trattati, rendendoli luminosi e pettinabili. Applicato su capelli lisci o ondulati creano un naturale effetto lucido non grasso, mentre su capelli fini dona massima morbidezza.

Uso: applicare alcune gocce su capelli asciutti dopo lo shampoo. Ideale su capelli crespi e difficili da lisciare prima di procedere con la lavorazione alla piastra.

GB Glossing serum. Hydrates dry and stressed hair, leaving them brilliant and easy to manage. Apply to both straight hair and wavy hair to create a natural light effect, apply to fine hair for super soft effects.. Use: apply a few drops to dry clean hair. Ideal for frizzy and rebel hair before straightening with irons. **F Sérum lustrant.** Il hydrate les cheveux secs et traités, en les rendant lumineux et dociles au peigne. Appliqué sur les cheveux raides ou ondulés il crée un effet naturel brillant non-gras, alors que sur les cheveux fins il offre la plus grande douceur. Mode d'emploi: appliquez quelques gouttes sur les cheveux secs après le shampooing. Idéal sur les cheveux crépus et difficiles à lisser avant de procéder au lissage à la plaque. **E Serum abriantador.** Hidrata los cabellos secos y tratados, haciéndolos luminosos y fáciles de peinar. Aplicado sobre cabellos lisos u ondulados, crea un efecto natural brillante pero no grasiento, mientras que sobre cabellos finos brinda máxima suavidad. Uso: aplicar unas gotas sobre cabellos secos después del champú. Ideal para cabellos crespos y difíciles de alisar antes de proceder con el servicio de plancha. **P Soro de brilho.** Hidrata os cabelos secos e tratados, deixando-os brilhosos e fáceis de pentear. Aplicado em cabelos lisos ou ondulados cria um natural efeito de brilho não gorduroso e em cabelos finos confere máxima macieza. Emprego: aplique algumas gotas nos cabelos secos depois de tê-los lavado. Ideal para cabelos crespos e difíceis de alisar antes de passar a chapinha. **D Glanzserum.** Spendet trockenem und chemisch behandeltem Haar Feuchtigkeit und lässt es glänzend und kämmbaar werden. Auf glattes oder gewelltes Haar aufgetragen kreiert es einen natürlichen, nicht fettigen Glanzeffekt, während es bei feinem Haar ein Höchstmaß an Weichheit verleiht. Anwendung: Nach der haarwäsche einige Tropfen auf das trockene Haar auftragen. Ideal bei krausem und schwer zu glättendem Haar, bevor es mit dem Glätteisen behandelt wird.



cod.193 - 100 ml

Pasta modellante fibrosa

ad effetto gomma arricchita con estratto di Albicocca. Ideale per modellare look moderni e corti, assicura tenuta e durata dell'acconciatura. Non lascia residui.

Uso: applicare sui capelli umidi o asciutti e modellare le ciocche con le mani.

GB Fibrous modelling paste its rubbery texture is rich in extract of Apricot. Its long lasting hold is perfect for defining short and trendy styles. It doesn't leave build-up. Use: apply to either damp or dry hair and define details as required. **F Pâte modelante fibreuse** à l'effet caoutchouc enrichie à l'extrait d'abricot. Idéale pour modeler des looks modernes et courts, elle assure la tenue et la durée de la coiffure. Elle ne laisse pas de résidus. Emploi : appliquez sur les cheveux humides ou secs et modeler les mèches avec les doigts. **E Pasta modeladora fibrosa** con efecto gomina enriquecida con extracto de Albaricoque. Ideal para modelar look modernos y cortos, asegura fijación y duración del peinado. No deja residuos. Uso: aplicar sobre cabellos húmedos o secos y modelar los mechones con las manos. **P Pasta modelante fibrosa** com efeito borracha enriquecida com extrato de Damasco. Ideal para modelar look modernos e curtos, assegura resistência e duração ao penteado. Não deixa resíduos. Emprego: aplique nos cabelos úmidos ou secos e modele as mechas com as mãos. **D Faserige Modellierpaste mit** Gummi-Effekt, angereichert mit Aprikosen-Extrakt. Ideal zum Modellieren von modernen Kurzhaar-Looks; gewährleistet Halt und Dauerhaftigkeit der Frisur. Hinterlässt keine Rückstände. Anwendung: auf das feuchte oder trockene Haar auftragen und die Strähnen mit den Händen modellieren.

cod.182 - 100 ml



SPLASH SOFT HAIRSPRAY

FIX ■■■■■

Lacca spray tenuta soft

Fissa e modella creando una guaina leggerissima ed elastica, proteggendo i capelli dagli effetti dell'umidità senza appesantirli.

Uso: spruzzare sui capelli alla distanza di 30 cm.

GB Soft hold spray lacquer. Gives weightless controlled hold creating a light and elastic look, protects hair and resists humidity. Use: spray to the hair at a distance of 30 cm. **F Laque spray tenue soft.** Elle fixe et modèle en créant une gaine très légère et élastique, elle protège à la fois les cheveux contre les effets de l'humidité sans les appesantir. Mode d'emploi : vaporiser sur les cheveux à 30 cm environ. **F Laque spray tenue soft.** Elle fixe et modèle en créant une gaine très légère et élastique, elle protège à la fois les cheveux contre les effets de l'humidité sans les appesantir. Mode d'emploi : vaporiser sur les cheveux à 30 cm environ. **E Laca spray fijación soft.** Fija y modela creando una vaina ligerísima y elástica, protege al mismo tiempo los cabellos de los efectos de la humedad sin darles pesantez. Uso: rociar sobre los cabellos a una distancia de alrededor de 30 cm. **P Laca spray fixação soft.** Proporciona um penteado controlado de efeito brilhante e elástico, ao mesmo tempo que protege os cabelos da humidade sem os tornar pesados. Emprego: vaporize nos cabelos a uma distância de 30 cm. **D Haarspray Soft Festigung.** Festigt und modelliert indem es einen superleichten, elastischen Film um das Haar legt und somit vor der Einwirkung von Feuchtigkeit schützt, ohne es zu beschweren. Anwendung: aus einem Abstand von 30 cm auf das Haar sprühen.



cod. 227 - 100 ml | cod. 224 - 500 ml

NEOCLASSIC SOFT MOUSSE

FIX ■■■■■

Mousse tenuta soft a fissaggio naturale

Nutre e idrata i capelli, donando volume, elasticità e brillantezza. Non lascia residui.

Uso: distribuire 3 o 4 noci di mousse su capelli lavati e tamponati, pettinare e procedere all'acconciatura. Applicare su capelli asciutti per uno styling deciso.

GB Mousse soft hold. Fast drying natural hold mousse. Nourishes and hydrates the hair, restoring elasticity. It doesn't leave build-up. Use: distribute 3-4 whirls of mousse to washed and towel dried hair, style and dry as usual. Apply to dry hair to create defined styles. **F Mousse tenue soft. Mousse à fixation naturelle et à séchage rapide.** Elle crée un film protecteur nourrissant et hydratant pour les cheveux. Elle sèche rapidement, ne laisse pas de résidus et s'élimine facilement au brossage ou au lavage. Attention Mode d'emploi : Appliquez 3 ou 4 noisettes de mousse sur les cheveux lavés et essorés, peignez et coiffez. Appliquez la mousse sur cheveux secs pour créer un style défini. **E Mousse fijación soft a fijación natural.** Nutre e hidrata a los cabellos, brindando al peinado volume, elasticidad y brillo. No deja residuos. Uso: distribuir 3-4 pequeñas cantidades de mousse sobre cabellos lavados y tras quitarles el exceso de agua con una toalla, peinar y proceder a peinar. Aplicar sobre cabellos seco para un styling decidido. **P Mousse resistência soft de fixação natural.** Nutre e hidrata os cabelos. Confere volume, elasticidade e brilho. Emprego: nos cabelos molhados colocar 3-4 porções de mousse fixadora. Distribuir o produto desde a raiz até as pontas e fazer o penteado. Nos cabelos secos distribuir em cada mecha de cabelo para uma fixação maior. **D Mousse für sanften Halt für natürliche Fixierung.** Fixiert und bildet einen Schutzfilm, der das Haar pflegt und mit Feuchtigkeit versorgt. Verleiht Volumen, Elastizität und Brillanz für maximale kreative Freiheit. Anwendung: 3-4 Schaumbälle aus das gewaschene Haar geben. Von Haaransatz bis zu den Spitzen verteilen und anschließend die Frisur gestalten.



cod.173 - 250 ml

FASHION DESIGN GEL

FIX ■■■■■

Gel forte

Modella e fissa consentendo un forte controllo ed un'alta tenuta. Apporta una straordinaria lucentezza, proteggendo il capello dagli agenti esterni. Profumo senza allergeni. **Uso:** applicare su capelli umidi per un look effetto bagnato, su capelli asciutti per definire e scolpire.

GB Strong gel. It models and gives hair a strong hold effect. It restores incredible shine and protects the hair structure from harmful atmospheric agents. Allergen-free fragrance. Use: to create a wet-look effect apply to damp hair, to sculpt and define apply to dry hair. **F Gel fort.** Il modèle et fixe en permettant un fort contrôle et une haute tenue. Il donne un extraordinaire éclat, en protégeant le cheveu contre les agents extérieurs. Parfum sans allergène. Emploi : appliquez sur les cheveux humides pour un look effet mouillé, sur les cheveux secs pour définir et sculpter. **E Gel fuerte.** Moldea y fija permitiendo un fuerte control y una gran firmeza. Apporta una extraordinaria luminosidad, protegiendo el cabello contra los agentes externos. Perfume sin alérgenos. Uso: aplicar sobre cabellos húmedos para un look efecto mojado, sobre cabellos secos para definir y esculpir. **P Gel forte.** Modela e fixa permitindo grande controle e alta resistência. Confere extraordinário brilho e protege os cabelos contra agentes externos. Perfume sem alergênicos. Emprego: aplique nos cabelos úmidos para obter efeito de molhado, nos cabelos secos para definir e modelar. **D Gel stark.** Modelliert und festigt und sorgt für gute Kontrolle und starken Halt. Vermittelt außergewöhnlichen Glanz und schützt das Haar vor Umwelteinflüssen. Allergenfreie Parfüme. Anwendung: Für einen Look mit Nass-Effekt auf das feuchte Haar auftragen, auf das trockene Haar dagegen zur Definition und Modellierung.



cod. 177 - 250 ml | cod. 226 - 500 ml

LIFTING HAIR FLUID

FIX ■■■■■

Fluido lisciante

Disciplina i capelli eliminando il crespo, dona setosità e lucentezza per un liscio impeccabile.

Uso: su capelli lavati e tamponati applicare una piccola quantità su lunghezze e punte, pettinare bene e procedere alla piega.

GB Smoothing fluid. Nourishing and hydrating fluid for impeccably straight hair. Disciplines and eliminates frizz, leaving hair silky soft and full of shine. Use: on washed and towel dried hair apply a small amount to lengths and tips, comb and style as usual. **F Fluide lissant.** Discipline les cheveux tout en éliminant l'effet crépu, donne soynance et luminosité. Idéal pour un lissage parfait. Emploi : sur cheveux lavés et tamponnés appliquer une petite quantité sur la longueur et sur les pointes, peigner et procéder au coiffage. Dosage conseillé : 1 ml – correspond à 1 pression. **E Fluido alisador.** Disciplina los cabellos eliminando el crespo, brinda setosidad y brillo para un alisado impecable. Uso: sobre cabellos lavados, tras retirar el exceso de humedad con una toalla, aplicar una pequeña cantidad sobre largos y puntas, peinar bien y proceder al marcado. **P Fluido alisador.** Disciplina os cabelos eliminando o frizz, deixa-os sedosos e brilhosos, impecavelmente lisos. Emprego: aplique nos cabelos lavados e sem excesso de água, uma pequena quantidade no comprimento e nas pontas, penteie bem e faça o penteado. **D Glättendes Fluid.** Diszipliniert das Haar und eliminiert den Krause – Effekt, verleiht Seideneffekt und Brillanz für einwandfrei glattes Haar. Anwendung: Eine kleine Menge auf Längen und Spitzen des gewaschenen und handtuchgetrockneten Haares auftragen, gut kämmen und legen



cod. 189 - 100 ml

SHINE & SHINE

Spray lucidante ecologico

Dona straordinaria lucentezza e sofficietà al capello. Indicato per tutti i tipi di capelli. Non lascia residui.

Uso: vaporizzare su capelli asciutti da una distanza di 20-30 cm.

GB Weightless ecologic glossing spray . formulated to restore extraordinary brilliance to all hair types, without leaving build-up. Use: spray over dry hair from a distance of 20.30 cm. **F Spray de brilliance écologique.** Il donne de l'éclat et un extraordinaire brillant. Indiqué pour tous les types de cheveux. Il ne laisse pas de traces. Emploi : vaporiser sur les cheveux secs à une distance de 20-30 cm. **E Spray abrillantador ecológico.** Brinda un brillo extraordinario. Indicado para todos los tipos de cabello. No deja residuos. Uso: vaporizar sobre cabellos secos desde una distancia de 20-30 cm. **P Spray que dá extraordinário brilho.** Indicado para todos os tipos de cabelos. Não deixa resíduos. Emprego: vaporizar nos cabelos secos a 20-30 cm de distância. **D Glanzspray mit außergewöhnlicher Wirkung.** Geeignet für alle Haartypen. Hinterlasst keine Rückstände. Anwendung: Aus einem Abstand von 20-30 cm auf das trockene Haar sprühen.



cod. 190 - 120 ml

L'arte
del d

PÜRING

Rev 01.2016 ©MAXIMA SRL COD. X062



8 033171 860625